

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 47. Zettortdeenâ 21mâ Novembra 1835.

S l u b d i n a f c h a n a.

Buhs wehrâ nemt un dsilli aufis eespeest un saprast:

Augsta basnizas teesa irr pawehlejuſi, ka pee behrnu peewefchanas turplikam ne buhs neween pehz tam waizagt: woi mahli grahamati un woi sinni pahstarus, bet arr kas tewis irr kristijis? Kas no Kattolu mahzitaja kristibis, tam buhs palist par Kattoli, ja augsta Wirſs-basnizas teesa ne wehl no Kattolu tizzibas atfahptees im Luttera tizzibu usnemt. Luhfo to ihſu pamahzifchanu ſchi gadda Kalendere: par ſwehtu kristibu beidsamus wahrduſ.

F a u n a s i n n a.

Dhtrâ deſmitâ un peektâ deenâ Oktober meh-
neſt bailiga leeta pee mums notiffuſi. Deenas
widdû us leelzetta ne tahl no Gehrana meſcha-
funga muſſſchas, no Rihges us ſawahm mah-
jahm greeſdamees zellawihrs no Leiſchu tautas,
noſiſtis tappis. Paſſims buhdams ſaweem bee-
dreem pakkal palizzis. Slottes muſſſchas ſain-
neeks, kas pee Diganawes muſſſchas peederr,
ſam jau tâ lauma ſlawâ ka daſchfahrt ar ſirgu-
ſagſchamu piinees, im kas tiffai pawaffarâ no
zittas draudjes ſchê eenahzis Etoggaru mahjas,
winnu Almuinu frohgâ ſateek, ſlimmam weſſe-
libu ſohlidams, ar ehrinigu pubſchloſchanu brand-
wihnu eedohd, un beidsot lhdſi brauz. To
nabbadſinu noſiſtis greeſchahs atpakal dehtam
preſſi, ſo no Rihges gaida. Bet Deewa aſz kas
allaſchin nomohdâ, pee gaismas wedd, kas ſlep-
pen no zilweku besdeewibas isdohmahts im dar-
rihts. No frohdſineeka redſehts turpu un atpak-
kal brauzot, wiſſſſch, kad ta breeſmiga mehſſſi
jau wiſſſſas ſirdis atſſanneja; zaur pagasſta teſſu
ſanemts, un no ſawas grehzigas apſinnascha-
nas mohzihts, wiſſu kâ notizzis isſtabſta ar
ſcheem ſaweem ihpaſcheem wahrdeem: ka tiffai
weenu reiſiti wehrdinu pee winna galwis
nas lizzie. Winnam kas jau wezzigs wihrs
un ſam usauguſſchi behrni, kas irr gluhnejs ar
wiltu us affini, notiks pehz Deewa rakſteem:
Eſek. 36. 6. Tadeht til teſſſcham kâ Eſ diſh-
woju ſaffa taſ Rungſ: Eſ darrifchu tewi arri-

dsan par affini, un taſ affins tewi wajahs, ta-
pehz ka tu affini eſſi eenihdejs, tad ir taſ affins
tewi wajahs. Ak miſhlais debbeſu Lehws pa-
ſargi jelle ikweenu no tahdas blehdibas, ſo ſchê
ta nelainiga un grehzigâ naudas-ſahriba ee-
wainojuſi!

Etender,

Diganawes mahzitais.

No d a b b a s l e e t a h m.

(Stattees Nr. 46.)

Schê meſcha widdus. Mans ſtahrks ne kad
agrati pahr 15tu Merz deenu, un atkal wehlaſi
nekad pahr 3ſchu Aprila deenu pawaffarâ irr
atnahzis. Iſkreiſ tehwiſſſſch papreekſch weens
pats atnahze mahjas pahrluhfoht, un to at-
raddis, im biſchliht pohſis un us to no garra
zella atpuehtees, tad par kahdahm deenahm ais-
ſkrehje ſainneezei ſinnu neſt, un nu abbi kohpâ
atnahze, un ſahze tê tudal miſhligi kohpâ diſh-
woht us ſawu pehrkli. No zilweka ne biſſſſtahr,
bet zittabi ſawu angſtu pilli lohti ſarga un ſa-
mus behraus lhdſi nahwei aishahw. So dauds-
reiſ gaddahs ka ſweſſſchi ſtahrki kâ par ſpohu nahf
winuus beedinahf, un woi pehz pehrkli tiſſſfo,
woi behraus optant; tad brihnum parkſchſina
no leelahm duſmahm turrahſ ſirdigi prettim, un
ne riimſt kamehr laupitais atfahpahs, ſo tad
tahlu aishſenn. Weenreiſ uskritte ittân leels leels
wannags ſo ſchê par ehrgli ſauz, manneem ſtahr-
keem, ar warru tiſhſodams pehz ſtahrka behr-

neem. Tè bij kauschana, un brihnuns skattitees kà drohschi muhsu pahris tahdam swehram prettim turrejahs; teescham leelas mohkas bij gan; jo negants plattuhsis*) ne gribbeja astabt; gan winnu duhre un kohde ar deggunu, tad sitte sferdami ar spahrneem, tad isplette spahrnus pahr behrneem kas bailigi bij aptuppuschees weenâ gubbâ, un stuhme ehrgli ar sawahin garrahin kahjahm nohst, brihscham winnam arri minne us mugguru; kamehr to dabbuja pee semmes pagahst; tè pee kohka saknes atkal zihnischana no jauna; bet nu bij stahrkeem jau wirsfrohka; nu schahwe kahrumaeeekam sitteni us sitteni par galwu (jo wannags gulleja augfschpehdu us mugguru sawus affus naggus stahrkeem prettim turredams) tik ilgi, kamehr apreibis no schahwe muddigi zehlahs us augfschu un behgdams aischrehje prohjam. — Tapat arri ik gaddus aisdenn nikni parkschkinajoht sawus paschus behrnus no pehrna gadda, kas labpraht wehl gribb sawâ dsinteni nahst, un lihds waffaras eesahkumam ar ween pehz to tihko; bet tohs wairs ne eerefs nefi peenemm, bet ar warru aisdenn; pareisi! lai nu paschi par sewi sinn un gahda, lai few jaunu weetu ismeklejahs un eetaifahs; neba wezzi leelus behrnus bes galla barrohs! — Stahrks sawus behrnus gan lohti mihlo un zeeti farga, bet ne isluttina: Kamehr wehl masini, tad woi tehws woi mahte allasch paleek par wakti us pehrflu pee behrneem, kamehr ohtrs pehz barribas isfrehjis. Fkreis kad pahrnahst ar ehdamaju, tad no preeka papreeksch isparkschkinajahs, un tad eh dina behrnus, sawu pilnu kugsni teem istufschodams un ka iswendams warschus, firsatas, tschuhskas, kuffainus, siffenus, pelles z. z. pufsdshwus; ak kà tad kusi, un kà muddigi jauni stahrki tohs norihj, steigdamees zits pahr zittu, un it sawadi tschihkstedami no preeka. Teescham tè irr wezzeem stahrkeem deesgan ko strahdaht, kamehr sawus 4 lihds 5 behrnus pabarro un leelus isaudse. Jo stahrks irr warren ehdeligs putnis un ihsts fungis. Man bij mahjâs stahrks,

tas no nejauschi deesinn zaur kahdu wainu bij nokrittis semmè no muhsu pehrfla; to nu paschi isaudsejam leelu; tizzeki ka tam truhkums ne bij; tas baggati dabbuja isehstees; gan kufna meitas tam mette wiffas eekschas no putneem fo kahwe, gan manni behrni gahje paschi ar lusti warschus meddinahst, preeksch Antina (tâ sauzu sawu jaunnu stahrku), un schis scho sawu wahrdu dsirdejis, tudat nahze klacht, un israhwe warschus no muhsu rohkahm; 10 lihds 15 brihscham arri 20 war-des weenâ reisè norihje, jebfchu tam ne kad tufsch wehders ne bij; jo ahtri gan ismahzija pats few sawu barribu mekleht; bet tè bij fo brihnotees, zil tas warreja ehst un panest, un kà tas putnam, fo winnam dewe, papreeksch wiffus kaulus smalli salause ar sawu leelu degguni un tad winnu norihje, ir labbu prahwu sohflenu (nosprahgufschu) ar wiffahin spalwahm, fo tam dewam. Winsch norihje wiffu fo ween dabbuja; bet smeecklis: Furmu ween, to ne warreja un ne warreja peewar-reht; gan winnam kaulus sadraggaja druppu druppös, un tad ribje un rihje, ir gribbedams aischrihtees, par warru pehz winna tihkoja, un ilgi, woi kahdu stundas laiku ar sawu kurmu darbojahs; bet allasch bij winnam to paschu atkal isweint, kamehr apnikke, un pagallam astahje; dauds leelakus putnus it weegli un ahtri norihje, ka leelas schurkas, tschuhskas — farkana tschuhskai (Kupferschlange) winsch papreeksch it ahtri nokohde galwu, un tad weegli norihje — bet masu kurmu ne warreja lihds wehderam dab-buht. Par fo gan ne warreja? Woi kasinn tapehz ka lohti beesa spalwaina kurma ahda, ne warreja lihst zaur stahrka garru un schauru rih-fles zellu? Jo labpraht gribbetu sinnahst. Bet schinni leetâ lihdsinajahs muhsu stahrks, tam leelam Straufs putnam Arabias semmè, (raugi Mylich fohlas grahmatu lappâ 91) ka tas wiffu norihj un ehd, fo ween atrohd. Weens kungs Wahzsemme irr stahrka wehderâ atraddis glahsa gabbalus, swirgsdu afmintinus, wairak ka 60 kesbera kaulinus, weenu spalwu nascha gabbalu, un tomehr ne fungis ne mahge, kas scham tik zeeti ka bedsinata ahda, par to bij eewainoti.

*) tas irr fo scheid fakka: plattbifsis; sauzoht zittâ weetâ bifas — uhfes.

Teefas flubbinafchana s.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Wadafes pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee ta Wadafes fainneeka Muzzeneeku Jahna buhtu, par kurra mantu konkurse spreesta, schein usfauki, libds 16tu Janwar 1836 pee saudeschanas sawas teefas pee schihs pagasta teefas peeteiktees un tad sagaidiht ko teefa spreedihs. 3

Wadafes pagasta teefa, 6ta November 1835.
(L. S.) Jahne Waldmann, pagasta wezzakais.
(Nr. 68.) Ernst George Trautmann, pagasta teefas farihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Behrsmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee teem libdsschinnigeem Sprigulu muischas (Wilhelmienhof) fainneekem Jaun-Kempu Kahrta un Widbus Kempu Anfa buhtu, par kurru mantahm konkurse spreesta, usaizinati, libds 23schu November f. g. pee saudeschanas sawas prassifchanas pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 30ta Oktober 1835. I
(L. S.) + + + Kiffu Anfs, peefehdetais.
(Nr. 648.) H. Muller, pagasta teefas farihwera paligs.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Bauflas pagasta teefas sinnamu darrihts, ka pahr to mantu, ta Zerraukstes fainneeka Bunduru Mikkela Zulfe, ta Bauflas pilskungu fainneeka Bekkeru Jahna, ta Bauflas wahz-mahzitaju fainneeka Klimu Galla Andscha, ta Bauflas meschafarga Wittischku Zehkaba, kurri fainneeki nespehziabas labbad mahjas atdewufchi, konkurse nolikta, un ka tam weenuweenigam isflehschanas terminam buhs buht: 30ta Dezembera deena f. g. Kam talabb buhtu kahdas prassifchanas pee teem wirspeeminneteem fainneekem, teem buhs uoliktâ laikâ pee schihs pagasta teefas peefazzitees un wehrâ list winnas spreedomu.

Bauflas pagasta teefa, 10ta November 1835. 3
Zehkab Klahwin, peefehdetais.
(Nr. 310.) F. Leh, pagasta teefas farihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., Palanges pagasta teefa schein sinnamu barra, ka parradu labbad pee muischas un magasihnes pahr to mantu to appafscheeminnetu fainneeku konkurse

spreesta. Scho fainneeku wahrbi irr Willimowitsch, Pabrosiis, Ignaz Bunkis, Jurge Balzaitis, Stanislaws Fiskus, Laddeus Jafinski, Jahseps Jurrewitsch, Mikkell Kubba, Augustins Waudis un Zehkabs So biella. 6ta Dezembera deenâ schihs mahju weetas ar wiffahm ehlahm tiks uhtrupê pahrhohtas, kam talabb pee teem wirspeeminneteem fainneekem kahda prassifchana buhtu, tas lai sawu prassifchana pee laika schai pagasta teefai usdohd. Palangas muischas pagasta teefa, 13ta November 1835. 3

+ + + Jahseps Wainor, pagasta wezzakais.
(Nr. 211.) C. Edlon, pagasta teefas farihweris.

Zittahrtigs Frohgeris Gottfried Bensohn, Rappu Frohgâ, kas pee Schaggares peederr, teek usaizinahts, sawas leetas, ko Pauritu fainneekam kihlâ dewis, 6 nebbetu starpâ no appafschrakfittas deenas, ispirkt, ja ne — tad schihs leetas tiks wairakfohlitajem uhtrupê pahrhohtas.

Buffaischu pagasta teefa, 11ta November 1835. 3
(L. S.) + + + Kaspar Rosenberger, peefehdetais.
(Nr. 166.) W. Berschnewiz, pagasta teefas farihweris.

Wiffi tee, kam tas nelais fainneeks Trappu Sprizjis, par kurra atlikfuschu mantu konkurse nospreesta, ko parradâ buhtu palizzis, tohp usfaukti, wisswehlah tai 22tra Novembera deenâ f. g. sawas prassifchanas pee schihs teefas usdoht, jo wehlah neweens ne tiks wairakflausihts.

Talibds arri buhs ta nelaisa Trappu Sprizza parradu nehmejeem, tahs leetas un to naudu ko teem malfahjt jeb atdoht peekristu, neweenam zittam, ka ween schai pagasta teefai nodohjt. Kas scho pawehleschanu pahrlahpi, kam buhs diwahrtigi, naudas wehrtibâ, sawus parradus jaaismalfa.

Snehpeles pagasta teefa, 11ta Oktober 1835. I
(L. S.) Kristap Wegner, pagasta wezzakais.
(Nr. 77.) P. J. Berg, pagasta teefas farihweris.

Wiffi parradu deweji ta zittahrtiga Skrundes fainneeka Birfenceku Krista, par kurra mantu parradu deht konkurse spreesta, tohp no Skrundes pagasta teefas usaizinati, libds 2tru Janwar 1836, ar sawahm prassifchanahm pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo pchz schi termina neweens wairis ne tiks peenemts.

Skrundes pagasta teefa, 5ta November 1835. 2
+ + + Tillgallu Indriks, pagasta wezzakais.
(Nr. 289.) C. Szonn, pagasta teefas farihweris.

Us Lambertmuischas rudseem bruhns firgs 2 gaddus wezs nokerts. Kam schis firgs peederretu, teek usaizinahts, 4 nebbetu starpâ ar sawahm tais

nahm peerahdischanahm scheid peeteiktees, un prett barroschanas atlihdnsinachanu sawu lohpu prettim nemt; jo pehz schi termina tas firgš pagasta lahdei par labbu wairaksohlitajeem tiks pahrdohst.

Lambertmuischas pagasta teefa, tanni 26tâ Oktober 1835.

††† Pufse Miffel Zelms, pagasta wezzakais. (Nr. 75.) R. Dres, pagasta teefas krichweris weeta.

Wiffi parradu deweji ta nomirrascha Trju Krohna muischas fainneeka Mas. Duhseu Abdama, teel zaur scho usazinati, 2 mehneschu starpâ ar sawahm taisnahn prassischannahm pee schihs teefas peeteiktees, jo pehz schi termina neweens wairš ne taps peenemts.

Skrundes pagasta teefa, 5tâ November 1835. ††† Tillgallu Indrike, pagasta wezzakais. (Nr. 286.) E. Szonn, pagasta teefas krichweris.

Wiffi parradu deweji ta libdschinniga Wiktes fainneeka Meedsinu Ernest Puhra, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, tohp no Wiktes muischas pagasta teefas usazinati, ar sawahm taisnahn prassi-

schannahm wiswehslak lihds 28tu Dezember f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Wiktes pagasta teefa, 2trâ November 1835. 3 (L. C.) ††† Kalkeneel Danzke, pagasta wezzakais. (Nr. 37.) G. Reichmann, pagasta teefas krichweris.

Zittas fluddinafchana. Dsirges muischa, 3 juhdses no Leelas Eseres un 9 juhdses no Leepajas, taps no Furgeem 1836 3 mahjas, ar labbeem laukeem un plawahm, us arrenti isdohtas. Kam patiktu schihs mahjas us arrenti nemt, tas tohp zaur scho usazimabts, bes laweschanas pee Dsirges muischas pagasta teefas peeteiktees. 2

No Jahneem 1836 taps Bramberges Bekkera kroggs pee Dohbeles jeb Eseres leelzelka, ar peederrigeem dahrseem, ka arri mohderschana no 70 slauzaniahn gohwim, Bramberges lohpu muischa Giddorné (II werstes no Zelgawas) us arrenti isdohti teem, kam labbas parahdischanas simes. Kam patiktu scho arrenti usnemt, tee warr pee Bramberges muischas waldischanas peeteiktees.

Sluddinafchana.

Kursemmes muischneeku naudas-isleeneschanas beedriba (wahzifki Credit-Verein) turplikam ne maksahš wairš 5 bet tiktai 4 rublus auglus no simts rubleem. Zaur scho nolikschanu Leepajas krahshanas-lahde teel speesta, par to naidu kas winnai irr eedohsta un turplikam eedohsta tiktu, arridsan ne wairak, ka 4 rublus no 100 rubleem auglus doht. Schi krahshanas-lahde to turra par schehlastibu ja winna par masu naudas krahjumu tikpat leelus auglus dohd, ka par leelu naudas krahjumu.

Us augstas waldischanas wehleschanu talabb, ta pee Leepajas krahshanas-lahdes eeliksa nauda, un wiffa nauda kas schinni lahde no 12ta Fuhni 1836 tiks eeliksa, leelakus auglus ne neshis ka 4 no 100. Kam schee augli ne peeteek, tohp usazinati:

„Lihds 12tu Aprila deenu 1836 ffaidri isfaziht, arrig sawu naidu pee fewim nemš. Kas to isfalka, dabhuš sawu naidu tai 24tâ Fuhni deenâ 1836 ismaksatu;“
„no ta tiks spreests, ka winsch sawu naidu Leepajas krahshanas-lahdei par 4 augteem no 100 atstahš.“

Wiffi tee, kas peeminnetai krahshanas-lahdei sawu naidu atstahš, dabhuš jaunas auglu-idrahdischanas simes apshmetas ta: Litt. B. Schihs simes tiks isdohtas tanni laika, kad tee no 12ta Fuhni 1836 nahfami augli tiks ismaksati, un schi ismaksafchana eesahfahš if gabda no Aprila mehnescha deenahm.

Kas sawu naudas krahjumu us auglu augteem Leepajas krahshanas-lahdei dewusch, tee paturrahš sawas wezzas auglu-idrahdischanas simes, apshmetas ta: Litt. C. un teem augteem kas atkal zettahš no augteem, no 12ta Fuhni 1836 arri leelakeem ne buhs buht ka 4 no simts.
Leepaja, tai 12ta Oktober 1835.

Leepajas krahshanas-lahdes pahrwalditaji:

F. Hagedorn jun.

V. E. Laurentz-Mester.

F. G. Schmal.

Wrihw drikht.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: Hofrath von Braunschweig, grahm. pahrluhfotajs.